

布莱希特诗选



[布莱希特诗选_下载链接1](#)

著者:[德]贝·布莱希特

出版者:湖南人民出版社

出版时间:1987-03

装帧:平装

isbn:

作者介绍:

目录:

[布莱希特诗选_下载链接1](#)

标签

布莱希特

诗歌

德国

外国文学

诗

诗集

德语文学

文学

评论

好想发自肺腑的、像马尔克斯隔街对海明威那样对他喊一声：Maestro！

反战，反纳粹，反法西斯。

有几首比较喜欢。总体来说翻译不喜欢。

我泪点低了??

不敢说翻得准确不准确，腔调倒是和我胃口的。

译者其实在尽力还原原文的歌谣性质，所以非常注意韵脚，但是整个有点说不清楚哪里不对。。。

那翻译。。。需要新译本

闲逛地狱，穿过天堂， 沉寂中全是狞笑而罪恶的面孔。 他偶然梦见一小块草场，
上接蓝天，余下便是虚空。

宣传性比较强，偏直白。

七月，我与苍天有交往，我叫它做蓝天。 明亮，呈紫色；它爱我。这是男人的爱情。

翻译完全不对胃口，例如回忆玛丽安一首（书中为忆玛丽）就不如黄灿然的更贴近原文。
译者貌似有对原文粗暴解读的习惯。

想到就心里痒痒的。

有趣的故事诗

角色抒情诗

读诗读译本——如鯁在喉

首译之功，加一星

后面的几乎每一首心脏上都悬着一把锤子。好想学德语……

这样的乱世看到他这样的诗人感觉特别共鸣（but翻译似乎不太对）

太说教了！

译的非常糟糕...年代所限 气质非常 额

[布莱希特诗选_下载链接1](#)

书评
